

## Karta przedmiotu

### KIERUNEK FILOLOGIA, SPECJALNOŚĆ FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA

Wspólnotowy ruch graniczny i administracja celna

studia pierwszego stopnia/profil ogólnoakademicki

<b>Przedmiot:</b> Gramatyka opisowa języka rosyjskiego		<b>Kod przedmiotu:</b>	
<b>Przedmiot w języku angielskim:</b> Descriptive Grammar of Russian			
<b>Typ przedmiotu/modułu:</b>		obowiązkowy	<input checked="" type="checkbox"/> obieralny
<b>Rok:</b> I	<b>Semestr:</b> drugi		
<b>Rodzaje zajęć i liczba godzin:</b>		<b>Studia stacjonarne</b>	
Ćwiczenia		15	
<b>Liczba punktów ECTS:</b>		1	

### Cel przedmiotu

<b>C1</b>	Opis struktury współczesnego języka rosyjskiego w zakresie fonetyki i fonologii, morfemiki i słowotwórstwa, morfologii (samodzielne i niesamodzielne części mowy, kategorie gramatyczne).
<b>C2</b>	Kształtowanie wrażliwości na poprawność gramatyczną tekstów mówionych i pisanych w języku rosyjskim.

### Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i innych kompetencji

<b>1</b>	Posiada wiedzę z zakresu gramatyki współczesnego języka polskiego.
<b>2</b>	Posiada podstawową wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy.
<b>3</b>	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności.

### Efekty kształcenia

	<b>W zakresie wiedzy:</b>
<b>EKW1</b>	Posiada wiedzę szczegółową, dotyczącą zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach (z zakresu systemu współczesnego języka rosyjskiego).
<b>EKW2</b>	Zna terminologię językoznawczą w języku polskim i rosyjskim, ma uporządkowaną wiedzę na temat spójności dyscyplin językoznawczych w opisie języka.
<b>EKW3</b>	Ma świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności.
	<b>W zakresie umiejętności:</b>
<b>EKU1</b>	Potrafi wyszukiwać, analizować, selekcjonować i posługiwać się informacjami zdobytymi podczas zajęć. Potrafi prawidłowo rozróżniać poszczególne jednostki systemu językowego, określać formę gramatyczną oraz poprawnie tworzyć formy gramatyczne, budować zdania.
<b>EKU2</b>	Potrafi zastosować wiedzę o języku przy tworzeniu zróżnicowanych funkcjonalnie wypowiedzi pisemnych i tłumaczeniach związanych z pracą zawodową.
<b>EKU3</b>	Potrafi zastosować wiedzę o języku przy tworzeniu zróżnicowanych funkcjonalnie ustnych i tłumaczeniach związanych z pracą zawodową.
<b>EKU4</b>	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze.
	<b>W zakresie kompetencji społecznych:</b>
<b>EKK1</b>	Rozumie potrzebę permanentnego pogłębiania własnej wiedzy, korzysta z różnorodnych źródeł wiedzy.
<b>EKK2</b>	Ma świadomość znaczenia języka specjalności w sferze nauki, oświaty, gospodarki,

	polityki oraz kultury.
<b>EKK3</b>	Potrafi wykorzystać nabytą wiedzę w zakresie językoznawstwa w różnorodnych działaniach o charakterze zawodowym oraz w pracy tłumacza. Posługując się językiem rosyjskim dba o poprawność gramatyczną.

<b>Treści programowe przedmiotu</b>		
<b>Forma zajęć – ćwiczenia</b>		
	Treści programowe	Liczba godzin
<b>ĆW1</b>	Akcent wyrazowy – właściwości artykulacyjne samogłosek akcentowanych i nieakcentowanych.	1
<b>ĆW2</b>	Analiza morfemowa wyrazów.	1
<b>ĆW3</b>	Analiza słotwórcza wyrazów pochodnych. Sposoby słotwórcze.	1
<b>ĆW4</b>	Praca kontrolna.	1
<b>ĆW5</b>	Użycie rzeczowników pluralia i singularia tantum. Użycie rzeczowników żywotnych i nieżywotnych.	1
<b>ĆW6</b>	Deklinacje rzeczownika – osobliwości odmiany.	1
<b>ĆW7</b>	Deklinacje rzeczownika – osobliwości odmiany cd.	1
<b>ĆW8</b>	Praca kontrolna.	1
<b>ĆW9</b>	Przymiotnik – odmiana rzeczowników miękkoi twardotematowych, odmiana przymiotników dzierżawczych.	1
<b>ĆW10</b>	Stopniowania przymiotnika.	1
<b>ĆW11</b>	Praca kontrolna.	1
<b>ĆW12</b>	Liczebnik – odmiana liczebników głównych.	1
<b>ĆW13</b>	Zaimek – typy, odmiana.	1
<b>ĆW14</b>	Zaimek – użycie zaimków przeczących.	1
<b>ĆW15</b>	Praca kontrolna.	1
	<b>Suma godzin:</b>	15

<b>Metody i środki dydaktyczne</b>	
<b>1</b>	Konsultacje, objaśnienia.
<b>2</b>	Ćwiczenia przedmiotowe.
<b>3</b>	Korekta prac.
<b>4</b>	Praca z podręcznikiem, ze słownikami.

<b>Sposoby oceniania</b>	
<b>Ocenianie kształtujące</b>	
<b>F1</b>	Obecność i aktywny udział w zajęciach. Przygotowanie do zajęć.
<b>F2</b>	Śródsemestralne kolokwia pisemne i ustne.
<b>Ocenianie podsumowujące</b>	
<b>P1</b>	Ocena semestralna jest wypadkową ocen cząstkowych.
<b>P2</b>	Ustne zaliczenie na ocenę.

<b>Obciążenie pracą studenta</b>	
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	15

Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	2
Przygotowanie się do zajęć – łączna liczba godzin w semestrze, zadania domowe	5
Zapoznanie z obowiązkową i dodatkową literaturą przedmiotu	3
Przygotowanie do zaliczenia	5
<b>Suma godzin:</b>	<b>30</b>
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu/modułu	1

### Literatura podstawowa i uzupełniająca

<b>1</b>	Czesław Lachur, <i>Współczesny język rosyjski. System gramatyczny (z ćwiczeniami)</i> , Opole 1998.
<b>2</b>	<i>Gramatyka opisowa współczesnego języka rosyjskiego</i> , red. Albert Bartoszewicz, Jan Wawrzyńczyk, cz. 1, Stefan Grzybowski, Mściśław Olechnowicz, Jan Wawrzyńczyk, <i>Fonetyka, Fonologia, Pismo</i> ; cz. 2, Wanda Zmarzer, <i>Leksyka. Słowotwórstwo</i> ; cz. 3, Jan Wawrzyńczyk, Wanda Zmarzer, <i>Morfologia</i> , Warszawa 1986-1987.
<b>3</b>	А.Н. Тихонов, <i>Школьный словообразовательный словарь</i> , Москва 2007.
<b>4</b>	П.А. Лекант, Е.И. Диброва, Л.Л. Касаткин, Е.В. Клобуков, <i>Современный русский язык</i> , ред. П.А. Лекант, Москва 2002.

### Macierz efektów kształcenia

Efekt kształcenia	Odniesienie danego efektu kształcenia do efektów zdefiniowanych dla całego programu (PEK)	Stopień w jakim efekty kształcenia związane są z przedmiotem	Odniesienie danego efektu do efektów specjalnościowych	Stopień w jakim efekty kształcenia związane są z przedmiotem	Cele przedmiotu	Treści programowe	Metody i środki dydaktyczne	Sposoby oceniania
<b>EKW1</b>	K_W04	+++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2
<b>EKW2</b>	K_W02	+++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2
<b>EKW3</b>	K_W09	++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2
<b>EKU1</b>	K_U01	+++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2
<b>EKU2</b>	K_U08	++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2
<b>EKU3</b>	K_U09	+++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2
<b>EKU4</b>	K_U03	++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2
<b>EKK1</b>	K_K01	+++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2
<b>EKK2</b>	K_K07	++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2
<b>EKK3</b>	K_K08	+++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2

### Formy oceny - szczegóły

Na ocenę 2 (ndst)	Nie ma podstawowej wiedzy z zakresu zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach (systemu współczesnego języka rosyjskiego). Nie ma wiedzy na temat spójności dyscyplin językoznawczych w opisie języka. Nie operuje terminologią językoznawczą. Nie ma świadomości kompleksowej natury języka oraz jego złożoności. Nie rozróżnia poszczególnych jednostek systemu językowego, nie potrafi określać formy gramatycznej. Nie potrafi poprawnie tworzyć form gramatycznych, budować zdań. Nie potrafi zastosować teoretycznej wiedzy o języku w generowaniu tekstów pisemnych i wypowiedzi ustnych oraz tłumaczeniach związanych z pracą zawodową. Nie rozumie potrzeby pogłębiania własnej wiedzy. Nie korzysta z literatury dodatkowej przedmiotu. Wykazuje pasywną postawę. Nie stawia problemów i nie podejmuje prób ich rozstrzygnięcia. Nie umie współpracować w grupie. Nie ma świadomości znaczenia języka w sferze nauki, gospodarki, polityki oraz kultury.
Na ocenę 3 (dst)	Ma elementarną wiedzę z zakresu zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach (systemu współczesnego języka rosyjskiego). Potrafi wymienić i w stopniu podstawowym scharakteryzować jednostki systemu językowego. Ma elementarną wiedzę na temat spójności dyscyplin językoznawczych w opisie języka. Operuje terminologią językoznawczą popełniając błędy. Ma znikomą świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności. Rozróżnia w stopniu zadowalającym poszczególne jednostki systemu językowego, potrafi (z licznymi błędami zakłócającymi komunikację) określać i tworzyć formy gramatyczne oraz budować zdania. W stopniu dostatecznym potrafi zastosować teoretyczną wiedzę o języku w prostych tekstach pisemnych i wypowiedzi ustnych niezróżnicowanych funkcjonalnie oraz tłumaczeniach związanych z pracą zawodową. W stopniu umiarkowanym rozumie potrzebę pogłębiania własnej wiedzy. Nie korzysta z literatury dodatkowej przedmiotu. Czynnie uczestniczy w zajęciach. Ma znikomą świadomość znaczenia języka w sferze nauki, gospodarki, polityki oraz kultury. Potrafi w niewielkim stopniu wykorzystywać nabytą wiedzę.
Na ocenę 3+ (dst+)	Ma podstawową wiedzę z zakresu zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach (systemu współczesnego języka rosyjskiego). Potrafi wymienić i ogólnie scharakteryzować jednostki systemu językowego. Operuje terminologią językoznawczą. Ma świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności. Ma podstawową wiedzę na temat spójności dyscyplin językoznawczych w opisie języka. Operuje terminologią językoznawczą w języku polskim i rosyjskim popełniając nieliczne błędy. Rozróżnia w stopniu zadowalającym poszczególne jednostki systemu językowego, potrafi (z nielicznymi błędami) określać i tworzyć formy gramatyczne oraz budować zdania. W stopniu podstawowym potrafi zastosować teoretyczną wiedzę o języku w generowaniu prostych tekstów pisemnych i wypowiedzi ustnych o niewielkim zróżnicowaniu funkcjonalnym oraz tłumaczeniach związanych z pracą zawodową. W stopniu umiarkowanym rozumie potrzebę pogłębiania własnej wiedzy. Samodzielnie rzadko korzysta z literatury dodatkowej przedmiotu. Czynnie uczestniczy w zajęciach. Umie współpracować w grupie. Ma świadomość znaczenia języka w sferze nauki, gospodarki, polityki oraz kultury. Potrafi w niewielkim stopniu wykorzystywać nabytą wiedzę.
Na ocenę 4 (db)	Ma pogłębioną wiedzę z zakresu zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach (systemu współczesnego języka rosyjskiego). Potrafi wymienić i scharakteryzować jednostki systemu językowego. Operuje terminologią językoznawczą. Ma świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności. Ma wiedzę na temat spójności dyscyplin językoznawczych w opisie języka. Poprawnie operuje terminologią językoznawczą w języku polskim i rosyjskim. Rozróżnia poszczególne jednostki systemu językowego, potrafi określać i tworzyć (z nielicznymi błędami) formy gramatyczne oraz budować zdania. Potrafi zastosować teoretyczną wiedzę o języku w generowaniu tekstów pisemnych i wypowiedzi ustnych zróżnicowanych funkcjonalnie oraz tłumaczeniach związanych z pracą zawodową. Rozumie potrzebę pogłębiania własnej wiedzy, w stopniu umiarkowanym sięga po dodatkową literaturę przedmiotu. Wykazuje aktywną postawę. Czynnie uczestniczy w zajęciach. Umie współpracować w grupie. Ma świadomość znaczenia języka w sferze nauki, gospodarki, polityki oraz kultury. Potrafi w zadowalającym stopniu wykorzystywać nabytą wiedzę.
Na ocenę 4+ (db+)	Ma rozległą wiedzę z zakresu zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach (systemu współczesnego języka rosyjskiego). Potrafi wymienić i szczegółowo scharakteryzować jednostki systemu językowego. Operuje terminologią językoznawczą. Ma pogłębioną świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności. Rozumie zależności między poszczególnymi jednostkami systemu. Ma uporządkowaną wiedzę na temat spójności dyscyplin językoznawczych w opisie języka. Bezbłędnie operuje terminologią językoznawczą w języku polskim i rosyjskim. Rozróżnia bezbłędnie poszczególne jednostki systemu językowego, potrafi określać i poprawnie

	tworzyć formy gramatyczne oraz budować zdania współrzędnie i podrzędnie złożone. Potrafi zastosować teoretyczną wiedzę o języku w generowaniu rozbudowanych tekstów pisemnych i wypowiedzi ustnych w zróżnicowanych funkcjonalnie oraz tłumaczeniach związanych z pracą zawodową. Rozumie potrzebę pogłębiania własnej wiedzy w oparciu o literaturę dodatkową przedmiotu. Wykazuje aktywną postawę. Czynnie uczestniczy w zajęciach. Podejmuje próby rozstrzygnięcia problemów. Umie współpracować w grupie. Ma pogłębioną świadomość znaczenia języka w sferze nauki, gospodarki, polityki oraz kultury. Potrafi w znacznym stopniu wykorzystać nabytą wiedzę.
Na ocenę 5 (bdb)	Ma rozległą, wszechstronną wiedzę z zakresu zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach (systemu współczesnego języka rosyjskiego). Potrafi wymienić i wyczerpująco scharakteryzować jednostki systemu językowego. Rozumie zależności między poszczególnymi jednostkami systemu. Ma uporządkowaną pogłębioną wiedzę na temat spójności dyscyplin językoznawczych w opisie języka. Bezbłędnie operuje terminologią językoznawczą w języku polskim i rosyjskim. Ma pogłębioną świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności. Rozróżnia bezbłędnie poszczególne jednostki systemu językowego, potrafi określać i bezbłędnie tworzyć formy gramatyczne oraz budować zdania wszystkich typów. Potrafi zastosować teoretyczną wiedzę o języku w generowaniu rozbudowanych i skomplikowanych strukturalnie tekstów pisemnych i wypowiedzi ustnych zróżnicowanych funkcjonalnie oraz tłumaczeniach związanych z pracą zawodową. Rozumie potrzebę ciągłego pogłębiania własnej wiedzy w oparciu o literaturę dodatkową przedmiotu. Korzysta z różnorodnych źródeł wiedzy. Wykazuje aktywną postawę. Czynnie uczestniczy w zajęciach. Stawia problemy i podejmuje próby ich rozstrzygnięcia. Umie współpracować w grupie. Ma pogłębioną świadomość znaczenia języka w sferze nauki, gospodarki, polityki oraz kultury. Potrafi w pełni wykorzystać nabytą wiedzę.

<b>Prowadzący zajęcia:</b>	dr Teresa Giedz-Topolewska
<b>Adres e-mail:</b>	tgiedz@tlen.pl
<b>Jednostka organizacyjna:</b>	Katedra Filologii Słowiańskiej, Instytut Neofilologii PWSZ w Chełmie